**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M182

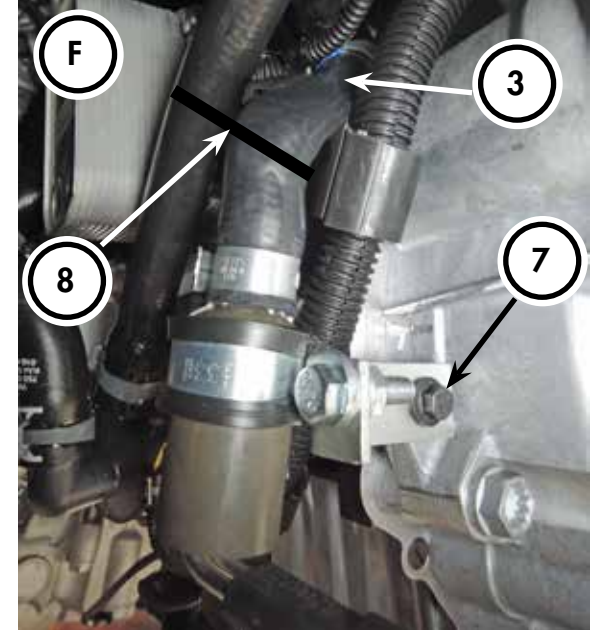
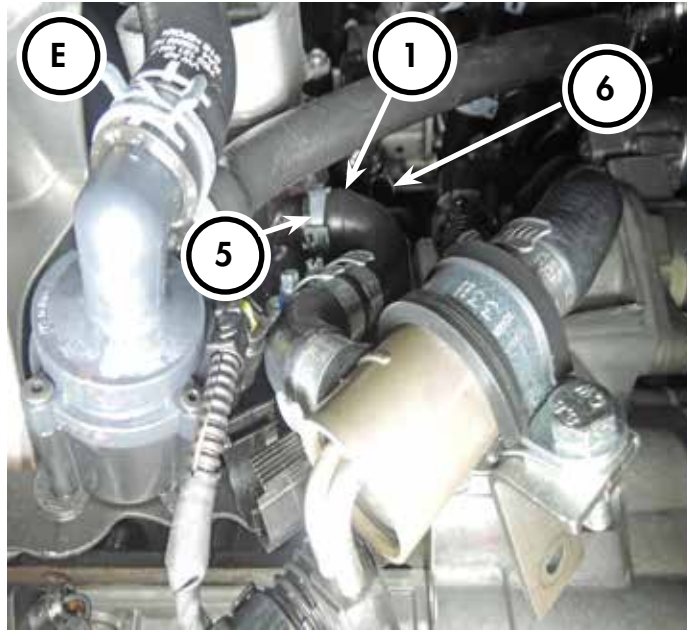
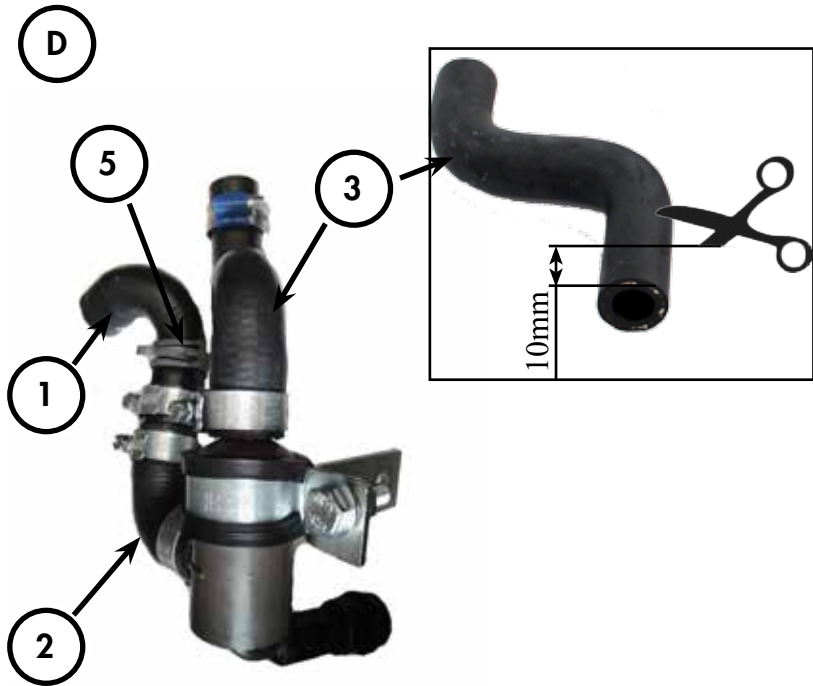
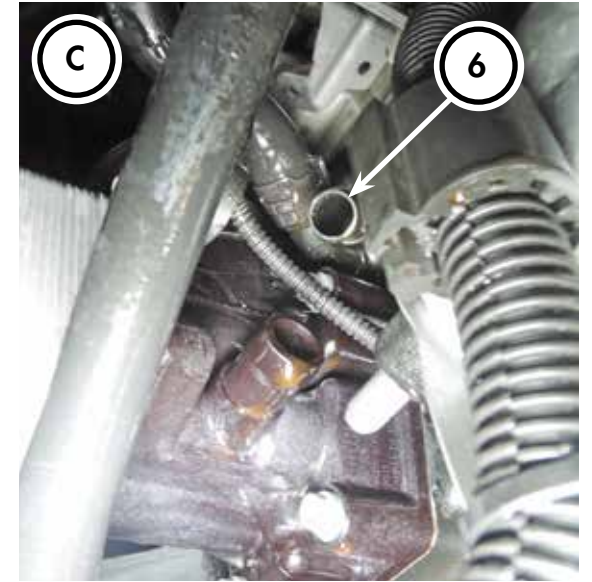
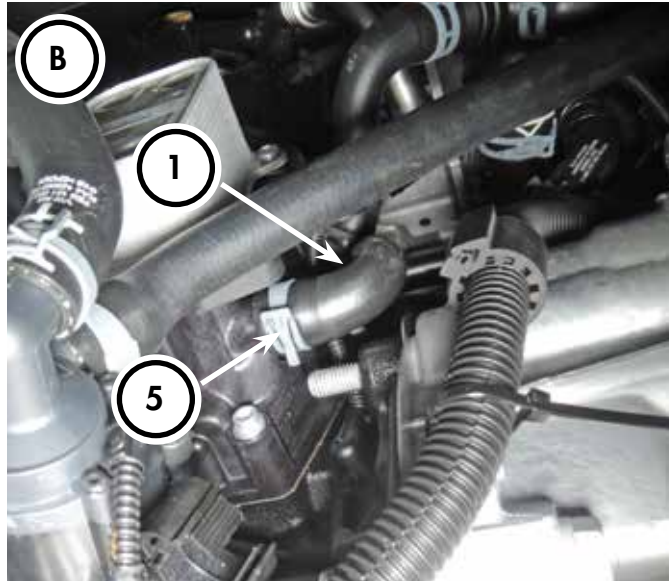


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



**VOLKSWAGEN**

Transporter T5 2.0 TDI 2010- ☉CAA
 Transporter T5 2.0 TDI 2010- ☉CFC
 Transporter T5 2.0 TDI 2010- ☉CCH
 Transporter Multivan T5 2.0 TDI 2010- ☉CAA
 Transporter Multivan T5 2.0 TDI 2010- ☉CFC
 Transporter Multivan T5 2.0 TDI 2010- ☉CCH

SVENSKA**INFORMATION**

- Demontera skyddet under motorn.
- Töm motorn på kylvätska.
- A:
 - Monteringsområde.
 - ! Lossa kablage från clips. (För bättre åtkomst)
- B:
 - Demontera slang (1) från oljekylaren och vattenröret.
 - OBS! Spara originalslangklämman (5).
- C:
 - Slang (1) demonterad. Anslutning vattenrör (6).
- D:
 - Montera ihop värmare, slangar, slangklämmor, gummiklamma och fäste enl.bild.
- E:
 - Montera slang (1) till oljekylarens anslutning med originalslangklämman (5).
- F:
 - Montera slang (3) till vattenrörets anslutning (6).
 - Montera fast värmaren med fästet i motorn (7) med medföljande skruv och mutter.
 - Buntband (8).
- G:
 - ! Återmontera kablage.

INFORMATION

- Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet. Se biltillverkarens specifikation.
- Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.
- Återmontera skyddet under motorn.

= Motortyp

☉ = Moortorityppi

= Engine model

SOUMI**INFORMAATIO**

- Poista moottorin ala muovisuojat.
- Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.
- A:
 - Asennusalue.
 - ! Irrota kaapeli kiinnikkeestä.(Heloittaakseen asennusta).
- B:
 - Irrota letku (1) öljynlauhduttimesta ja vesiputkesta.
 - HUOM! Säädä alkuperäinen letkuklemmari (5).
- C:
 - Letku (1) irrotettu.Liitos vesiputki (6).
- D:
 - Yhdistä lämmitin,letkut,letkuklemmarit,kumiklemmari ja kiinnike kuvanmukaisesti.
- E:
 - Asenna letku (1) öljynlauhduttimen liitokseen alkuperäisellä letkunklemmarilla (5).
- F:
 - Asenna letku (3) vesiputken liitokseen (6).
 - Kiinnitä lämmitin kiinnikkeellä moottoriin (7) mukana tulevalla ruuvilla ja mutterilla.
 - Nippuside (8).
- G:
 - ! Asenna kaapeli takaisin paikalleen.

INFORMAATIO

- Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti.
- Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.
- Asenna ala suoja muovit takaisin paikalleen.

ENGLISH**INFORMATION**

- Remove the cover under the engine.
- Drain the engine coolant.
- A:
 - Assembly Area.
 - ! Separate the wiring from the clips. (For better access)
- B:
 - Remove the hose (1) from the oil cooler and the water pipe.
 - **NOTE!** Save the original hose clamp (5).
- C:
 - Hose (1) removed. Connecting pipes (6).
- D:
 - Assemble heaters, hoses, hose clamps, rubber clamp and bracket. see image.
- E:
 - Fit the hose (1), to the oil cooler connection with the original hose clamp (5).
- F:
 - Fit the hose (3) to the water pipe connection (6).
 - Install the heater with the bracket in the engine (7) with the supplied screw and nut.
 - Cable ties (8).
- G:
 - ! Refit the wiring.

INFORMATION

- Fill with approved coolant and bleed the system. See vehicle manufacturer's specification.
- Warm up the engine and check for leaks.
- Refit the cover under the engine.

DEUTSCH
INFORMATION

- Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.
 - Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
 - A:
 - Montagebereich
 - ! Lösen Sie die Kabel von den Clipsen (für eine bessere Zugänglichkeit)
 - B:
 - Entfernen Sie den Schlauch (1) vom Ölkühler und dem Wasserrohr.
 - **Hinweis!** Bewahren Sie die Original Schlauchklemme (5) auf.
 - C:
 - Schlauch (1) entfernt. Rohranschluss (6).
 - D:
 - Montieren Sie Heizelement, Schläuche, Schlauchklämmen, Gummi mit Schelle und Halterung nach Abbildung.
 - E:
 - Montieren Sie Schlauch (1) an den Ölkühleranschluss mit der Original Schlauchklemme (5).
 - F:
 - Montieren Sie den Schlauch (3) an den Wasserrohranschluss (6).
 - Montieren Sie das Heizelement mit der Halterung am Motor (7) mit der mitgelieferten Schraube und Mutter.
 - Verwenden Sie Kabelbinder (8).
 - G:
 - Montieren Sie wieder die vorher gelösten Kabel.
- INFORMATION**
- Füllen Sie mit zugelassener Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen
 - und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.